

## Economic Commission for Europe

### Inland Transport Committee

14 July 2016

#### Working Party on the Transport of Dangerous Goods

#### Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)

#### Twenty-ninth session

Geneva, 22 - 26 August 2016

Item 4(b) of the provisional agenda

#### Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN:

#### Other proposals

---

## Use of the vapour return piping

### Transmitted by the Government of the Netherlands

1. In the preparation of the upcoming meeting of the ADN Safety Committee, the German delegation drew the attention of the Dutch delegation to the language differences regarding 7.2.4.25.5 ADN. This is related to proposal ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/44 by France and the Netherlands concerning the use of the vapour return piping.

2. The text of 7.2.4.25.5 ADN in the different languages are as follows:

*English:* The gas/air mixtures shall be returned ashore through a vapour return piping during loading operations when a closed type vessel is required in column (7) of Table C of Chapter 3.2.

*French:* Les mélanges gaz-air survenant lors du chargement doivent être renvoyés à terre au moyen d'une conduite de retour de gaz pour autant qu'un bateau du type fermé est exigé à la colonne (7) du tableau C du chapitre 3.2.

*German:* Die beim Beladen austretenden Gas/Luftgemische sind über eine Gasabfuhrleitung an Land abzuführen, soweit in Kapitel 3.2 Tabelle C Spalte (7) ein geschlossenes Schiff gefordert wird.

### Proposed amendment

3. To align the different languages versions of the ADN, the Dutch delegation would like to propose the following amendment to the English edition of 7.2.4.25.5, as an addition to ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/44 (~~the cancelled text is strikeout~~, **the additional text is in bold underlined**):

"7.2.4.25.5 The gas/air mixtures **released during loading** shall be returned ashore through a vapour return piping ~~during loading operations~~ when:

..."

4. The Safety Committee is invited to consider the proposal in paragraph 3 here above, and to take action as it deems appropriate.